

Archivado: Viernes 31 de julio de 2026 a la 10:11:59 AM
De: [Sarah Phillips](#)
Enviado: Sábado 25 de julio de 2026 02:12:24
Para: bchen@aqmd.gov
Cc: [Matt Breuer](#)
Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Fugas (Condición 27(e))
Importancia: Normal
Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de lixiviados no peligrosos asociado a los Grupos A y B y al manifiesto número CCL 001711-CC de un remolque de un camión cisterna externo ubicado en las Cuadrículas 6, 8 y 123.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga se descubrió el 22 de julio de 2026 aproximadamente a las 7:50 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se fugaron lixiviados no peligrosos tratados asociados a los Grupos A y B y al manifiesto número CCL 001711-CC de un pequeño orificio en un remolque de un camión cisterna externo en las Cuadrículas 6, 8 y 123. El líquido de la fuga llegó a la calle perimetral pero no ingresó al canal de aguas pluviales ni a la cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Carlos Escalona.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir la pérdida, se aplicó vacío inmediatamente al remolque del camión cisterna externo y se colocó un parche temporal sobre el pequeño orificio para detener el flujo de líquido.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, parece ser que un pequeño orificio en el remolque del camión cisterna externo permitió que gotearan lixiviados tratados no peligrosos mientras el remolque estaba en tránsito. Chiquita atribuye esta fuga a una falla de equipos mecánicos.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se fugaron aproximadamente 5 galones de lixiviados no peligrosos tratados del remolque del camión cisterna externo.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas indicadas arriba, se utilizó un camión de vacío para quitar el suelo afectado y se aplicó material absorbente al área afectada. Después se removieron el absorbente sucio y el material afectado y se colocó en contenedores apropiados para su correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente dos horas.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- El contratista externo conversará con sus operadores sobre cómo realizar inspecciones más diligentes de los remolques de los camiones cisterna para reducir la posibilidad de que vuelva a ocurrir esto.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y fugas con conductores externos y el personal de Chiquita fue capacitado en las operaciones aplicables para evitar fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- No hubo personas involucradas en la causa raíz de esta fuga.